

# Падерборн

## Город в сердце Европы

Расположенный в центре, легко и быстро доступный со всех сторон, обрамленный одним из красивейших и живописнейших ландшафтов центральной Европы – это Падерборн.



Падерборн – это молодой, оживленный город с тысячелетней историей. Наряду с многочисленными достопримечательностями Вы найдете здесь пульсирующую хозяйственную и культурную жизнь одного из современных крупных центров. Современная техника и Средневековье – это интересный контраст, который ожидает Вас в Падерборне!

Красота окрестностей вновь и вновь отражается в самом городе. Множество зеленых зон – в том числе в самом центре города – склоняют Вас к покою, отдыху и наслаждению свободным временем. К этому следует добавить культуру, развлечения и спорт.

Падерборн – это город, население которого в начале третьего тысячелетия составляет

140 000 жителей, город, который благодаря своей современной экономической структуре и многогранной культуре является центральным пунктом «своего» региона.

## Жизнь на источниках

Вода символизирует начало 1200-летней истории Падерборна. Карл Великий – правитель могущественной империи франков в 777 г. основал роскошную резиденцию на саксонской земле. Выбор местности зависел в значительной степени от хорошо отрегулированного водоснабжения и поэтому мгновенно пал именно на то место, на котором бьют и по сей день 200 источников (“Brunnen” или “Borne”) реки Падер. 5000 литров воды в секунду выходят здесь на поверхность. Вода равномерно струится даже знойным летом и питает шесть шумных родников, которые в самом центре города сливаются в единую реку Падер. Однако уже через 4 километра она впадает в Липпе, поэтому Падер считается самой короткой рекой Германии.

Падерборнская земля широко известна изобилием своих преобразений. Падерборн расположен там, где Вестфальская долина на востоке переходит в цепь холмов Тойтобургского леса и горную цепь Эгге, а на юге в Зауерланд. На северо-востоке к



Падерборну примыкает самобытное пастбище ("Senne") с сосновыми лесами и лугами, тогда как на северо-западе простирается напоминающий парк ландшафт Дельбрюкской земли.

### **Историческое место**

Молодая «Патербрунна» ("Patherbrunna") сразу стала местом важных исторических событий. В 777 г. Карл Великий провел здесь первую ассамблею франков на саксонской земле. Летом 799 г. в своей падерборнской резиденции король встретился с папой римским Лео III. Вдвоем они совещались о короновании Карла на пост кайзера, которое спустя год осуществилось в Риме и решающим образом определило облик Европы на следующие столетия.

В 836 г., в процессе христианской миссии были переправлены останки святого Либориуса из западно-французского Ле Манса в Падерборн. Обе церкви заключили договор братства, который стал основой старейшего сотрудничества городов. Оно продолжается и по сей день. Это событие ежегодно празднуется надлежащим образом: в конце июля, когда лето в самом разгаре, и в Падерборне начинается «Пятое время года» – девять праздничных дней в честь Либориуса. В это время в городе можно увидеть неповторимое разнообразие церковных чествований, светские ярмарки с распродажей изделий в основном ремесленного производства ("Pottmarkt" – "Горшечный рынок"), еды и питья, а также многочисленные культурные мероприятия в центре города.

Кульминационного пункта в своей истории Падерборн достиг в начале 11 века при кайзере Генрихе II и епископе Мейнверке. Искушенный епископ всего лишь за несколько лет придал городу совершенно новый облик, и Падерборн засиял блеском центрального города рейха.

В последующие столетия Падерборн стал постепенно терять свое значение. Но исторические события здесь по-прежнему

происходили. Ожесточенная борьба во время религиозных войн эпохи реформации не пощадила и епископство Падерборн. Но все же этот город стал еще во время Тридцатилетней войны одним из центров архитектуры барокко. Роскошные церкви и замки, которые построили князь-епископ Дитрих IV фон Фюрстенберг и его преемники, до сих пор украшают центр города.

Менее известную главу истории города составляют те годы, в которые Падерборн являлся частью Французской империи. Наполеон Бонапарт присоединил епископство Падерборн в начале 19 в. к королевству Вестфалия, правителем которого он назначил своего брата Жерома. Этот период длился менее десяти лет, и вскоре Падерборн перешел к королевству Пруссия.

История Падерборна богата такими и многими другими событиями, а также



Падерборн - Город в сердце Европы; 2

курьезами и анекдотами. Знаменитые люди посещали город во все времена, и редко покидали они Падерборн, не рассказывая о том, что им довелось здесь пережить.

В 1999 г. исторический круг замкнулся 1200-летней годовщиной Карла Великого и папы Лео III. Это послужило поводом открытия выставки «Искусство и культура эпохи Каролингов», которая стала одним из самых значительных культурных мероприятий в Европе, и благодаря которой Падерборн посетило более 300000 гостей. Падерборн и сегодня остается городом, привлекающим к себе внимание!

### **«Муки выбора»: Падерборн – город развлечений**

Главные торговые улицы Падерборна, так называемый “City”, простираются между центральным вокзалом и Гирштрассе. Многие из этих улиц являются пешеходной зоной.



Насладитесь в Падерборне пульсирующей жизнью приветливого торгового города! Поддайтесь влиянию разнообразных впечатлений в одном из бесчисленных уличных кафе! Почувствуйте приятный контраст между шоппингом, развлечениями и зеленым оазисом Падерборна – Падерквелльгебит («район источников Падера»), находящимся всего лишь в нескольких шагах от пешеходной зоны!

Помимо динамичного центра Вас ожидает мощная периферия большого города, в которой есть все, чего только может пожелать душа.

Гулять по Падерборну, встречаться с милыми людьми, хорошо пить и кушать – выбор большой, и выбрать что-нибудь трудно. Местная ли, азиатская, американская, южная кухня или же ресторан для гурманов – в кулинарном отношении почти любое желание может быть исполнено.

Те, которые не ищут возможность вкусно поесть, а просто хотят сходить в уютное кафе или бар, тоже найдут в центре Падерборна то, что им нужно: большинство кафе находится между Вестернштрассе, Домплатц (площадью перед кафедральным собором) и Падерквелльгебит. Пивные – веселую студенческую забегаловку, «модную» пивную, небольшой ресторан или бар с коктейлями – советуем Вам поискать в районе Кизау, Мюленштрассе, Хатумарштрассе и Хайерсштрассе, равно как на Касселерштрассе и на Кампе. Кроме того, отличные кафе и пивные есть в Саду Барокко в районе Шлосс Нойхаус, в Эльзене, Занде или в Хакстергрунде.

### **Прогулка по Падерборну**

Падерборн богат достопримечательностями. Только в центре города находится более 20 исторических зданий. С самыми важными и интересными из них можно познакомиться, только совершая спокойную, неспешную прогулку, которая продлится полтора – два часа.

Лучше всего стартовать там, где история Падерборна берет свое начало – у каролингской резиденции кайзера, которую Карл Великий основал в 777 году. От этого архитектурного сооружения остался только фундамент прежнего зала («актовый зал»).

За разрушенной каролингской стояла оттонско-залийская резиденция кайзера 11-12 веков. Это известняковое сооружение длиной приблизительно 50 метров было заново выстроено в 1970-х годах на старом фундаменте. При этом его первоначальные архитектурные особенности были сохранены. Внутри этого здания сейчас

находится Музей резиденции кайзера, который выставляет археологические находки 1200-летней истории города.

Перед входом в музей возвышается Варфоломеевская часовня 1017 года. Она считается самой древней церковной постройкой севернее Альп и чарует своей поразительной акустикой.

Кафедральный собор с его огромной, возвышающейся на 92 метра башней, которая до сих пор является характерной чертой облика города, был построен, главным образом, в 13 веке. Церковь, принадлежащая ему и состоящая из трех нефов и двух пристроек, была сооружена в готическом стиле. В крипте, одной из самых больших в Германии хранятся мощи Святого Либориуса – епископа, патрона города. В крестовом ходу находится знаменитое Окно Трех Зайцев 16 века, с которым связывают поговорку “Der Hasen und der Loeffel drei, und doch hat jeder Hase zwei” («Три зайца и три уха, и все же у каждого зайца по два»).



Со стороны Райского портала на южной стороне кафедрального собора справа открывается вид на здание Епархиального музея, символизирующее ларь. Напротив, на другой стороне рыночной площади, стоит так называемая Губернская церковь (Gaukirche), построенная приблизительно в 1180 году, с приковывающей к себе взгляд восьмиугольной башней и с фасадом в стиле барокко, построенным только около 1740 года. Слева и справа от



кафедрального собора виднеются башни Бусдорфской церкви (Abdinghof- und Busdorfkirche). Они образуют восточно-западную линию креста из церквей, при помощи которого епископ Мейнверк, «второй основатель» Падерборна, сделал «свой» город в начале 11 века одним из самых значимых во всем государстве.

Мимо фонтана Нептуна по узкому переулку (Шпильдерн) дорога ведет к знаменитой падерборнской ратуше с тремя фронтонами – роскошному архитектурному сооружению стиля «Везерского Возрождения», построенному в 1613-1620 годах. Перед ратушей находится одно из трех сохранившихся водохранилищ, из которых жители города когда-то черпали воду.

Площадь перед ратушей переходит в Мариинскую площадь (Marienplatz). Там находится агентство “Tourist Information”. Прямо рядом с ней – Хейзингский дом, дом патрициев, построенный также в стиле Везенского Возрождения, с красивыми фасадными орнаментами. Позади статуи Марии 1861 года, у подножия Абдинггофской церкви, находится западная часть Падерквелльгебит.

Мимо Абдинггофской церкви дорога ведет налево на Михаэльштрассе. На этой выложенной булыжником улице можно увидеть два здания стиля барокко: справа в Гейсельском саду – бывшая резиденция декана кафедрального собора, в которой сейчас находится городская библиотека; слева – церковь Святого Михаила с пышно



декорированным фасадом из песчаника и жженого кирпича. На другой стороне охраняемого как заповедник Гейсельского сада, омываемого рукавами Ротоборнпадер и Диленпадер, проходит маленькая улочка Ауф ден Дилен. Здесь стоит посмотреть на несколько сохранившихся, заботливо отреставрированных фахверковых домов, прежде всего, на Дом Адама и Евы на Хатумарштрассе. Он был построен в середине 16 века, сегодня в нем размещается музей истории города.

Через Кремер- и Хайерштрассе, мимо еврейского мемориала, возведенного в 1993 году, и Бусдорфской церкви с ее примечательным крестовым ходом, именуемым «Пюртинг», дорога ведет на Кесселерштрассе и по ней вверх до поворота на Камп. Длинное угловое здание, находящееся здесь, - это Архиепископский Двор, произведение великого вестфальского архитектора эпохи барокко Иоганна Конрада Шлауна 1716 года. Мимо современного торгового центра Галерея Либория («Libori-Galerie») с левой стороны бросается в глаза «Колодец Либория» (такое же небольшое

водохранилище, как и на площади перед ратушей) – фонтан с памятником святому заступнику.

С большим комплексом зданий гимназии Теодорианум и Теологического факультета соединена освященная в 1692 году бывшая церковь Иезуитов. Эта базилика с тремя нефами и с хорами внутри выглядит светлой и нарядной. Особенно роскошна в ней реконструкция алтаря в стиле барокко, разрушенного во время Второй Мировой войны.

Кроме этого в центре города стоит также посетить Францисканскую церковь 1671 года на Вестернштрассе, часовню Либория 1630 года («Liboriuskapelle») на Либориберге и церковь капуцинов второй половины 17 века.

Бывшая резиденция князей-епископов, Шлосс Нойхаус, в одноименном районе города, находящемся приблизительно в 4 километрах от центральной части Падерборна, считается одним из самых известных замков эпохи Возрождения в Вестфалии. К открытию большой выставки по садоводству в 1994 году замок и его пристройки были основательно отреставрированы, а сад в стиле барокко (Сад Барокко) был заново разбит по подлинному чертежу 18 века. В бывшем хлеву замка поместили музей Природоведения и Исторический музей. С мая по октябрь Шлосс Нойхаус с его Садам Барокко является центром разнообразных мероприятий в рамках падерборнского «Шлосс-лета» (Schloßsommer).



## Учеба и исследования, знания и экономика

По давней традиции город на Падере уже долгое время является центром высших учебных заведений. Уже в 1614 году в Падерборне был открыт теологический факультет – это была самая первая высшая школа Вестфалии. Сегодня в Падерборне есть свой университет (основанный в 1972 году) и еще 4 высших учебных заведения (в том числе и одно частное), в которых в общей сложности учатся 15 000 студентов, что является впечатляющим вещественным доказательством общегосударственного значения учебных заведений Падерборна!



## Агентство Tourist Information в Падерборне – Ваш партнер в вопросах сервиса для туристов

На все вопросы, касающиеся Вашего посещения и пребывания в Падерборне, Вам охотно ответят по адресу:

### **Tourist Information**

Verkehrsverein Paderborn  
Marienplatz 2a (пешеходная зона)  
33098 Paderborn  
Тел.: 05251/88-29-80  
Факс: 05251/88-29-90  
e-mail: [tourist-info@paderborn.de](mailto:tourist-info@paderborn.de)  
Интернет: [www.paderborn.de](http://www.paderborn.de)

## **Часы работы:**

Пон.-пятн.: 9.30-18.00

Субб.: 9.30-14.00

Вне рабочего времени Ваши сообщения и запросы принимаются автоответчиком.

## Бронирование гостиниц

23 отеля и гостиницы с меблированными комнатами в центре и пригородах Падерборна от обычных до первоклассных предлагают к Вашим услугам в общей сложности около 750 мест.

Мы с удовольствием сами забронируем гостиницу для Вас. Звоните нам по телефону 05251/88-29-83 или 88-29-80. Наш список гостиниц Вы можете запросить у нас или найти на странице интернета [www.paderborn.de](http://www.paderborn.de)

## Экскурсии

Тел.: 05251/88-29-80 и 88-29-86.

## Бюро организации заседаний, общая программа

Тел.: 05251/88-29-83 и 88-29-86.

## **Падерборн**

